

Oricând aici pentru a vă ajuta

Înregistrați-vă produsul și obțineți asistență la
www.philips.com/support

Întrebare?
Contactați
Philips

XL390

XL395



Manual de utilizare

PHILIPS

1	Instrucțiuni importante privind siguranța	3	Realizarea unei teleconferințe cu apelanți externi	17	
2	Telefonul dvs.	5	5	Apeluri prin intercom și teleconferințe	18
	Conținutul cutiei	5		Efectuarea unui apel către un alt receptor	18
	Prezentarea generală a telefonului	6		Transferarea unui apel	19
	Prezentarea generală a stației de bază	7		Efectuarea unei teleconferințe	19
	Pictograme afișate	8			
3	Primii pași	9	6	Text și numere	21
	Conectarea stației de bază și a încărcătorului	9		Introducerea caracterelor text și numerice	21
	Instalarea receptorului	10		Comutarea între literele majuscule și minuscule	21
	Configurați-vă telefonul (în funcție de țară)	11	7	Agendă telefonică	22
	Schimbarea codului PIN de acces la distanță	12		Vizualizarea agendei telefonice	22
	Încărcarea receptorului	12		Căutarea unei înregistrări	22
	Verificarea nivelului bateriei.	13		Apelarea din agenda telefonică	23
	Ce este modul standby?	13		Accesarea agendei telefonice pe durata unui apel	23
	Verificarea puterii semnalului	13		Adăugarea unei înregistrări	23
4	Apeluri	14		Editarea unei înregistrări	24
	Efectuarea unui apel	14		Ștergerea unei înregistrări	24
	Încheierea unui apel	15		Ștergerea tuturor înregistrărilor	24
	Preluarea unui apel	16		Taste directe	24
	Reglarea volumului căștii/difuzorului	16	8	Registru de apeluri	25
	Oprirea sunetului microfonului	16		Tipul listei de apeluri	25
	Pornirea sau oprirea difuzorului	16		Vizualizarea înregistrărilor apelurilor	26
	Efectuarea unui al doilea apel	17			
	Preluarea unui al doilea apel	17			
	Comutarea între două apeluri	17			

Salvarea înregistrării unui apel în agendă	26	Înregistrarea receptoarelor	34
Returnarea unui apel	26	Dezînregistrarea receptoarelor	35
Ștergerea înregistrării unui apel	26	Restaurarea setărilor implicite	35
Ștergerea tuturor înregistrărilor de apeluri	26		
9 Listă reapelare	27	13 Servicii de rețea	36
Vizualizarea înregistrărilor pentru reapelare	27	Transfer apel	36
Reapelarea unui număr	27	Apel înapoi	37
Salvarea unei înregistrări pentru reapelare în agendă	27	Serviciu de comunicare a disponibilității	37
Ștergerea unei înregistrări pentru reapelare	27	Ascunderea identității dvs.	37
Ștergerea tuturor înregistrărilor pentru reapelare	27		
10 Setările telefonului	28	14 Robotul telefonic	39
Setări de sunet	28	Activarea sau dezactivarea robotului telefonic	39
Mod ECO	29	Setarea limbii robotului telefonic	39
Denumirea receptorului	30	Anunțuri	39
Setarea iluminării din spate pentru ecranul LCD	30	Mesajele de intrare (ICM)	41
Setarea datei și orei	30	Acces de la distanță	42
Setarea limbii afișajului	30		
11 Ceas deșteptător	31	15 Date tehnice	44
Setarea alarmei	31		
Oprirea alarmei	31	16 Notă	45
12 Servicii	32	Declarație de conformitate	45
Tipul listei de apeluri	32	Conformitatea cu standardul de utilizare GAP	45
Conferința automată	32	Concordanța cu EMF	45
Tip rețea	32	Evacuarea produsului vechi și a bateriilor	45
Prefix automat	32		
Selectarea duratei de reapelare	33	17 Întrebări frecvente	47
Modul de apelare	33		
		18 Anexă	49
		Tabele pentru introducerea textului și a cifrelor	49
		19 Index	51

1 Instrucțiuni importante privind siguranța

Cerințe de alimentare

- Acest produs necesită o sursă de alimentare de 100-240 volți CA. În cazul unei căderi de tensiune, comunicația se poate pierde.
- Tensiunea rețelei este clasificată drept TNV-3 (tensiune pentru rețele de telecomunicații), așa cum este definită prin standardul EN 60950.



Avertisment

- Rețeaua electrică este clasificată drept periculoasă. Singura modalitate de a opri încărcătorul este de a decupla sursa de alimentare de la priza electrică. Asigurați-vă că priza electrică este în permanență ușor accesibilă.

Pentru a evita deteriorarea sau funcționarea defectuoasă



Precauție

- Utilizați numai sursa de alimentare menționată în instrucțiunile de utilizare.
- Utilizați numai bateriile menționate în instrucțiunile de utilizare.
- Risc de explozie în cazul înlocuirii bateriei cu una de tip incorect.

- Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
- Utilizați întotdeauna cablurile furnizate împreună cu produsul.
- Nu permiteți atingerea contactelor de încărcare sau a bateriei de obiecte metalice.
- Nu permiteți contactul micilor obiecte metalice cu produsul. Aceasta poate degrada calitatea sunetului și deteriora produsul.
- Obiectele metalice pot fi reținute în cazul plasării lor în apropierea receptorului telefonului sau pe acesta.
- Nu utilizați produsul în locuri cu pericol de explozie.
- Nu desfaceți receptorul, stația de bază sau încărcătorul, întrucât v-ați putea expune la tensiuni mari.
- Pentru echipamentele cu posibilitatea conectării la priză, priza va fi instalată în apropierea echipamentului și va fi ușor accesibilă.
- Activarea modului handsfree ar putea duce la creșterea bruscă a volumului în cască la un nivel foarte înalt: aveți grijă să nu țineți receptorul prea aproape de ureche.
- Acest echipament nu este destinat efectuării de apeluri de urgență pe durata căderilor de tensiune. Trebuie pusă la dispoziție o metodă alternativă care să permită apelurile de urgență.
- Evitați contactul produsului cu lichide.
- Nu utilizați niciun tip de agenți de curățare cu conținut de alcool, amoniac, benzen sau substanțe abrazive, întrucât acestea pot deteriora aparatul.
- Nu expuneți telefonul la căldura excesivă generată de echipamentele de încălzire sau la lumina solară directă.
- Nu scăpați telefonul și nu permiteți căderea de obiecte pe acesta.
- Telefoanele mobile active prezente în apropiere pot cauza interferențe.

Despre temperaturile de funcționare și de depozitare

- Puneți-l în funcționare într-un loc unde temperatura este întotdeauna între 0°C și +40°C (până la 90% umiditate relativă).
- Depozitați-l într-un loc unde temperatura este întotdeauna între -20°C și +45°C (până la 95% umiditate relativă).
- Durata de viață a bateriei poate fi mai scurtă în condiții de temperatură joasă.

2 Telefonul dvs.

Felicitări pentru achiziție și bine ați venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Conținutul cutiei



Stație de bază (XL390)



Stație de bază (XL395)



Receptor**



Încărcător**



Adaptor de alimentare**



Cablu telefonic*



Garanție



Manual de utilizare

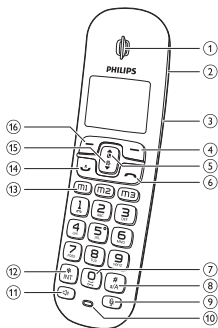




Notă

- * În unele țări trebuie să conectați adaptorul pentru cablul telefonic la cablu, apoi să introduceți cablul în priza telefonică.
- ** În pachetele cu receptoare multiple, există receptoare, încărcătoare și adaptoare de alimentare suplimentare.

Prezentarea generală a telefonului



① Cască

② Difuzor

③ Capac baterii

④ ☐

- Ștergeți text sau cifre.
- Anulați operația.

⑤ 📶

- Derulați în sus în meniu.
- Creșteți volumul în cască/difuzor.
- Accesați agenda telefonică.

⑥ 📞

- Încheiați apelul.
- Ieșiți din meniu/operație.

⑦ 🗑️

- Apăsați pentru a introduce un spațiu în timpul editării.
- Apăsați și mențineți pentru a bloca/debloca tastatura în modul standby

⑧ # a/A

- Țineți apăsat pentru a introduce o pauză.
- Apăsați și mențineți pentru a comuta între majuscule și minuscule în timpul editării.

⑨ 📞

- Anulați/reporniți sunetul microfonului.

⑩ Microfon

⑪ 🔊

- Porniți/opriți difuzorul telefonului.
- Efectuați și primiți apeluri prin difuzor.

⑫ * INT

- Apăsați și mențineți pentru a efectua un apel prin intercom (numai pentru versiunea cu receptoare multiple).

13 M1/M2/M3

Salvați înregistrările de apeluri pentru apelare rapidă.

14

- Efectuați și primiți apeluri.
- Tasta Reapelare

15

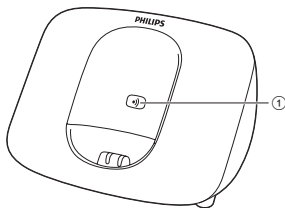
- Derulați în jos în meniu.
- Reduceți volumul în cască/difuzor.
- Accesați registrul de apeluri.

16

- Accesați meniul principal.
- Confirmați selecția.
- Intrați în meniul Opțiuni.
- Selectați funcția afișată pe ecranul receptorului, direct deasupra tastei.

Prezentarea generală a stației de bază

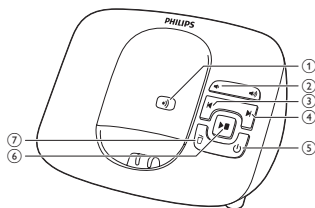
XL390



1

- Localizați receptoare.
- Accesați modul de înregistrare.

XL395



1

- Localizați receptoare.
- Accesați modul de înregistrare.

2 /

Scădeți/creșteți volumul în difuzor.

3

Salt înapoi în timpul redării.

4

Salt înainte în timpul redării.

5

Porniți sau opriți robotul telefonic.

6

- Redați mesaje.
- Opriți redarea mesajelor.

7

Ștergeți mesajul redat curent.

Pictograme afișate

În modul standby, pictogramele afișate pe ecranul principal vă indică ce caracteristici sunt disponibile pe receptor.

Pictogramă	Descrieri
	Atunci când receptorul este scos din stația de bază/încărcător, barele indică nivelul bateriei (de la integral la redus). Atunci când receptorul este pe stația de bază/încărcător, barele se derulează până când încărcarea este finalizată.
	
	
	Pictograma bateriei goale apare intermitent și auziți un sunet de alertă. Bateria are un nivel scăzut și trebuie reîncărcată.
	Afișează starea legăturii dintre receptor și stația de bază. Cu cât sunt afișate mai multe bare, cu atât puterea semnalului este mai ridicată.
	
	
	Luminează constant când parcurgeți apelurile primite din registrul de apeluri.
	Indică un apel efectuat în jurnalul de apeluri.

	Luminează intermitent când aveți un apel ratat nou sau când parcurgeți apelurile ratate noi. Luminează constant când citiți apelurile ratate din registrul de apeluri.
	Luminează intermitent când primiți un apel. Luminează constant când sunteți în cursul unui apel.
	Difuzorul este pornit.
	Ceasul cu alarmă este activat.
	Soneria este oprită.
	Robotul telefonic: luminează intermitent când există un mesaj nou. Afișează atunci când este pornit robotul telefonic.
	Luminează intermitent atunci când aveți un mesaj vocal nou. Rămâne aprins constant când mesajele vocale sunt deja vizualizate în registrul de apeluri. Pictograma nu este afișată când nu există niciun mesaj vocal.
	Modul silențios este activat.
	Modul ECO este activat.

3 Primii pași



Precauție

- Înainte de conectarea și instalarea receptorului, asigurați-vă că ați citit instrucțiunile de siguranță din cadrul secțiunii 'Instrucțiuni importante privind siguranța'.



Notă

- Dacă vă abonați la linia de abonat digital (DSL), un serviciu de Internet de mare viteză pe linia telefonică, asigurați-vă că instalați un filtru DSL între cablul liniei telefonice și priza de curent electric. Filtrul previne zgomotul și problemele de identificare a apelantului provocate de interferențele DSL. Pentru informații suplimentare despre filtrele DSL, contactați furnizorul de servicii DSL.
- Plăcuța cu date tehnice se află pe partea inferioară a stației de bază.

Conectarea stației de bază și a încărcătorului



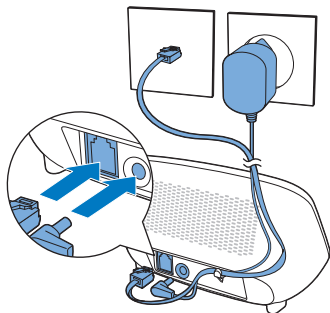
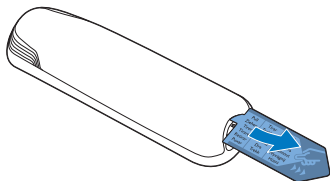
Avertisment

- Risc de deteriorare a produsului! Asigurați-vă că tensiunea de alimentare de la rețea corespunde valorii imprimate pe partea posterioară sau inferioară a telefonului.
- Pentru încărcarea bateriilor, utilizați numai adaptorul de alimentare furnizat.

- Conectați capetele adaptorului de alimentare la:
 - mufa de intrare c.c. din spatele stației de bază;
 - priza electrică de perete.
- Conectați capetele cablului telefonic la:
 - priza pentru telefon aflată în spatele stației de bază;
 - priza telefonică de perete.

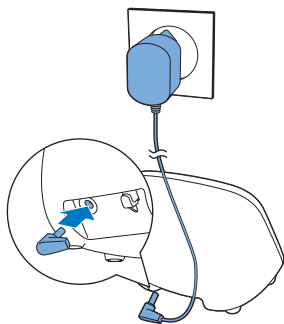
Instalarea receptorului

Bateriile sunt preinstalate în receptor. Înlăturați banda pentru baterii de pe capacul bateriilor înainte de încărcare.



3 Conectați capetele adaptorului de alimentare la (numai pentru receptoare multiple):

- mufa de intrare c.c. din spatele încărcătorului receptorului suplimentar;
- priza electrică de perete.



Precauție

- Risc de explozie! Feriți bateriile de căldură, lumina solară sau flăcări. Nu aruncați niciodată bateriile în foc.
- A se utiliza numai cu bateriile furnizate.
- Risc de reducere a duratei de viață a bateriei! Nu amestecați niciodată baterii de mărci sau tipuri diferite.



Notă

- Încărcați bateriile timp de 8 ore înainte de prima utilizare.
- Dacă receptorul se încălzește pe durata încărcării bateriilor, acest lucru este normal.



Avertisment

- Verificați polaritatea bateriilor la momentul introducerii în compartimentul pentru baterie. Polaritatea incorectă poate deteriora produsul.

Configurați-vă telefonul (în funcție de țară)

- 1 Când folosiți telefonul pentru prima dată, veți vedea un mesaj de întâmpinare.
- 2 Apăsați **[OK]**.

Setarea țării/limbii

Selectați-vă țara/limba, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.

↳ Setarea țării/limbii este salvată.

Notă

- Opțiunea setării țării/limbii depinde de țară. Dacă nu este afișat niciun mesaj de întâmpinare, aceasta înseamnă că setarea pentru țară/limbă este presetată pentru țara dvs. Apoi puteți seta data și ora.

Pentru a reseta limba, consultați pașii următori.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Config. tel.] > [Limbă]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o limbă, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea datei și orei



Sugestie

- Pentru a seta data și ora ulterior, apăsați **[Înapoi]** pentru a sări peste această configurare.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Config. tel.] > [Data & ora]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Apăsați butoanele numerice pentru a introduce data, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Meniul pentru setarea orei este afișat pe receptor.
- 3 Apăsați butoanele numerice pentru a introduce ora.



Notă

- Dacă ora este în formatul de 12 ore, apăsați  /  pentru a selecta **[AM]** sau **[PM]**.

- 4 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.

Schimbarea codului PIN de acces la distanță



Notă

- Codul PIN implicit pentru accesarea de la distanță a robotului telefonic este 0000 și este important să-l schimbați din motive de securitate.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Robot tel.] > [Acces la dist.] > [Modificare PIN]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți codul PIN vechi, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Introduceți codul PIN nou, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Introduceți codul PIN nou încă o dată, apoi apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Încărcarea receptorului

Plasați receptorul pe stația de bază în vederea alimentării. Când receptorul este plasat corect pe stația de bază, auziți un semnal acustic de andocare.

- ↳ Receptorul începe să se încarce.

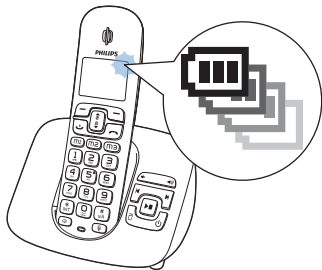


Notă

- Încărcați bateriile timp de 8 ore înainte de prima utilizare.
- Dacă receptorul se încălzește ușor pe durata încărcării bateriilor, acest lucru este normal.

Puteți activa sau dezactiva tonul de andocare (consultați 'Setarea tonului pentru andocare' la pagina 29). Telefonul dvs. este acum gata de utilizare.

Verificarea nivelului bateriei.



Pictograma pentru baterie afișează nivelul de încărcare actual al acesteia.

-  Când receptorul este scos din stația de bază/încărcător, barele indică nivelul bateriei (integral, mediu și redus).
-  Când receptorul este în stația de bază/încărcător, barele clipeșc până când încărcarea este finalizată.
-  Pictograma de baterie descărcată luminează intermitent. Bateria are un nivel scăzut și trebuie reîncărcată.

Receptorul se oprește dacă bateriile sunt descărcate. Dacă sunteți în cursul unei conversații, se emit tonuri de avertizare atunci când nivelul bateriilor este aproape de zero. Apelul este deconectat după avertisment.

Ce este modul standby?

Telefonul dvs. se află în modul standby atunci când este în așteptare. Ecranul de standby afișează numele telefonului, numărul receptorului, data și ora.

Verificarea puterii semnalului

-  Numărul de bare indică starea legăturii dintre receptor și stația de bază. Cu cât sunt afișate mai multe bare, cu atât conexiunea este mai bună.

- Înainte de a efectua sau de a primi apeluri și de a aplica funcțiile și caracteristicile, asigurați-vă că receptorul este legat la stația de bază.
- Dacă auziți tonuri de avertizare în timpul utilizării telefonului, receptorul are bateria aproape goală sau este ieșit din raza de acoperire. Încărcați bateria sau mutați receptorul mai aproape de stația de bază.

4 Apeluri



Notă

- La o cădere de tensiune, telefonul nu poate accesa serviciile de urgență.



Sugestie

- Verificați puterea semnalului înainte de a efectua un apel sau pe durata acestuia (consultați 'Verificarea puterii semnalului' la pagina 12).

Efectuarea unui apel

Puteți efectua un apel în modurile următoare:

- Apelare rapidă
- Apelare rapidă utilizând tastele directe
- Formare înainte de apelare
- Reapelarea numărului cel mai recent
- Apelarea din lista de reapelare.
- Apelarea din lista de agendă telefonică
- Apelare din registrul de apeluri

Apelare rapidă

- 1 Apăsați  sau .
- 2 Formați numărul de telefon.
 - ↳ Numărul este apelat.
 - ↳ Se afișează durata apelului curent.

Apelare utilizând tasta directă

pentru a efectua un apel rapid din înregistrarea salvată anterior în tasta directă, apăsați  sau , apoi apăsați **M1**, **M2** sau **M3**.

↳ Numărul este apelat.



Sugestie

- Pentru informații despre setarea tastelor directe, consultați secțiunea următoare.

Setarea tastelor directe

- 1 Introduceți numărul, apăsați și mențineți **M1**, **M2** sau **M3**.
- 2 Introduceți numele, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Editați numărul dacă este necesar, după care apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.
 - ↳ Tasta directă este setată.



Notă

- Dacă există deja o înregistrare salvată în tasta directă, trebuie să confirmați dacă doriți să înlocuiți vechea înregistrare cu una nouă.

Formare înainte de apelare

- 1 Formați numărul de telefon.
 - Pentru ștergerea unei cifre, apăsați **[Curăț.]**.
 - Pentru introducerea unei pauze, țineți apăsat pe **#** sau **A**.
- 2 Apăsați **☎** sau **☎** pentru a efectua apelul.

Apelarea din lista de reapelare

Puteți efectua un apel din lista de reapelare (consultați 'Reapelarea unui număr' la pagina 27).

Reapelarea numărului cel mai recent

- 1 Apăsați **[Reapelare]**.
 - ↳ Lista de reapelare este afișată și cel mai recent număr este evidențiat.
- 2 Apăsați **☎**.
 - ↳ După aceasta, este apelat numărul cel mai recent.

Apelarea din agenda telefonică

Puteți efectua un apel din lista agendei telefonice (consultați 'Apelarea din agenda telefonică' la pagina 23).

Apelare din registrul de apeluri

Puteți returna un apel din registrul de apeluri primite sau ratate (consultați 'Returnarea unui apel' la pagina 26).



Notă

- Cronometrul pentru apeluri afișează durata de conversație a apelului actual.
- Dacă auziți tonuri de avertizare, receptorul are bateria aproape goală sau se află în afara razei de acoperire. Încărcați bateria sau mutați receptorul mai aproape de stația de bază.

Încheierea unui apel

Puteți încheia un apel în modurile următoare:

- Apăsați **☎** ; sau
- Plasați receptorul în stația de bază sau în stația de încărcare.

Preluarea unui apel

Atunci când există un apel primit, telefonul sună și lumina de fundal LCD luminează intermitent. Apăsați pe  sau  pentru a prelua apelul.



Avertisment

- Atunci când receptorul sună sau când este activat modul handsfree, țineți receptorul la depărtare de ureche, pentru a evita vătămarea acesteia.



Notă

- Serviciul de identificare a apelantului este disponibil dacă v-ați înregistrat pentru acest serviciu la furnizorul dvs.



Sugestie

- Atunci când există un apel ratat, va apărea un mesaj de notificare.

Oprirea soneriei pentru un apel primit

Atunci când telefonul sună, apăsați **[Silent.]**.

Reglarea volumului căștii/difuzorului

Apăsați  /  pentru a regla volumul în timpul unui apel.

- ↳ Volumul căștii/difuzorului se reglează, iar telefonul revine la ecranul apelului.

Oprirea sunetului microfonului

- 1 Apăsați  pe durata unui apel.
 - ↳ Receptorul afișează **[Mut.]**.
 - ↳ Apelantul nu vă poate auzi, dar dvs. puteți în continuare să îi auziți vocea.
- 2 Apăsați din nou pe  pentru a reactiva sunetul microfonului.
 - ↳ Acum puteți comunica cu apelantul.

Pornirea sau oprirea difuzorului

Apăsați .

Efectuarea unui al doilea apel



Notă

- Acest serviciu depinde de rețea.

- 1 Apăsați  pe durata unui apel.
↳ Primul apel este pus în așteptare.
- 2 Formați al doilea număr.
↳ Se apează numărul afișat pe ecran.

Preluarea unui al doilea apel



Notă

- Acest serviciu depinde de rețea.

Atunci când un semnal sonor periodic vă anunță că aveți un apel de intrare, puteți prelua acest apel în modurile următoare:

- 1 Apăsați pe  și  pentru a prelua apelul.
↳ Primul apel este pus în așteptare și sunteți conectat acum la al doilea apel.
- 2 Apăsați pe  și  pentru a încheia apelul curent și a prelua apelul inițial.

Comutarea între două apeluri

Puteți comuta între apeluri în modurile următoare:

- Apăsați  și ; sau
- Apăsați [Opt.] și selectați [Schimb. apel], apoi apăsați din nou [OK] pentru a confirma.
↳ Apelul actual este pus în așteptare și sunteți conectat acum la celălalt apel.

Realizarea unei teleconferințe cu apelanți externi



Notă

- Acest serviciu depinde de rețea. Interesați-vă la furnizorul de servicii cu privire la taxele adiționale.

Când sunteți conectat la două apeluri, puteți iniția o teleconferință astfel:

- Apăsați  , apoi  ; sau
- Apăsați [Opt.], selectați [Conferință] și apoi apăsați din nou [OK] pentru a confirma.
↳ Cele două apeluri se combină și se stabilește o teleconferință.

5 Apeluri prin intercom și teleconferințe

Un apel prin intercom este un apel efectuat către un alt receptor care partajează aceeași stație de bază. O teleconferință presupune o conversație între dvs., utilizatorul unui alt receptor și apelanți din exterior.

Efectuarea unui apel către un alt receptor



Notă

- Dacă stația de bază are numai 2 receptoare înregistrate, apăsați și mențineți apăsat ***INT*** pentru a efectua un apel către celălalt receptor.

- 1 Țineți apăsat pe ***INT***.
↳ Receptoarele disponibile pentru intercom sunt afișate.
- 2 Selectați numărul unui receptor; apoi apăsați **[OK]** pentru a-l confirma.
↳ Receptorul selectat sună.

- 3 Apăsați **[R]** pe receptorul selectat.
↳ Apelul prin intercom este stabilit.
- 4 Apăsați **[Curăț.]** sau **[]** pentru a anula sau a încheia apelul prin intercom.



Notă

- Dacă receptorul selectat este ocupat, **[Ocupat]** se afișează pe ecranul receptorului.

În timpul unei conversații telefonice

Vă puteți deplasa de la un receptor la altul pe durata unui apel:

- 1 Țineți apăsat pe ***INT***.
↳ Apelantul actual este pus în așteptare.
- 2 Selectați numărul unui receptor; apoi apăsați **[OK]** pentru a-l confirma.
↳ Așteptați ca persoana de la celălalt capăt al firului să preia apelul.

Comutarea între apeluri

Apăsați **[Extern]** pentru a comuta între apelul intern și cel extern.

Transferarea unui apel

- 1 Apăsați și mențineți apăsat  în timpul unui apel.
↳ Receptoarele disponibile pentru intercom sunt afișate.
- 2 Selectați numărul unui receptor; apoi apăsați **[OK]** pentru a-l confirma.
- 3 Apăsați  atunci când persoana de la celălalt capăt al firului vă preia apelul.
↳ Apelul este acum transferat către receptorul selectat.

Efectuarea unei teleconferințe

○ teleconferință cu 3 căi reprezintă un apel între dvs., utilizatorul unui alt receptor și apelanții din exterior. Ea presupune partajarea aceleiași stații de bază de către două receptoare.

Pe durata unui apel extern

- 1 Apăsați și mențineți apăsat  pentru a iniția un apel intern.
↳ Receptoarele disponibile pentru intercom sunt afișate.
↳ Apelantul extern este pus în așteptare.
- 2 Selectați sau introduceți numărul unui receptor; apoi apăsați **[OK]** pentru a-l confirma.
↳ Receptorul selectat sună.
- 3 Apăsați  pe receptorul selectat.
↳ Apelul prin intercom este stabilit.
- 4 Apăsați **[Conf.]**.
↳ Acum sunteți conectat într-o teleconferință cu 3 căi cu un apel extern și un receptor selectat.
- 5 Apăsați  pentru a încheia teleconferința.



Notă

- Apăsați  pentru a vă alătura la o conferință în curs de desfășurare cu un alt receptor; dacă opțiunea **[Servicii] > [Conferință]** este setată la **[Automat]**.

Pe durata teleconferinței

- Apăsați **[Intern]** pentru a pune apelul extern în așteptare și a reveni la apelul intern.
 - ↳ Apelul extern este pus în așteptare.
- Apăsați **[Conf.]** pentru a restabili teleconferința.



Notă

- Dacă un receptor este închis pe durata teleconferinței, celălalt receptor rămâne conectat la apelul extern.

6 Text și numere

Puteți introduce text și numere pentru numele receptorului, înregistrările din agenda telefonică și alte elemente de meniu.

Introducerea caracterelor text și numerice

- 1 Apăsați tasta alfanumerică o dată sau de mai multe ori, pentru a introduce caracterul selectat.
- 2 Apăsați **[Curăț.]** pentru a șterge caracterul.
- 3 Apăsați **[]** pentru a adăuga un spațiu.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare despre introducerea de text și cifre, consultați capitolul 'Anexă'.

Comutarea între literele majuscule și minuscule

Prin setarea implicită, prima literă a fiecărui cuvânt dintr-o propoziție este majusculă, iar restul sunt minuscule. Apăsați și mențineți apăsat **#** pentru a comuta între modul de scriere cu majuscule și cel cu minuscule.

7 Agendă telefonică

Acest telefon are o agendă care poate memora până la 100 de înregistrări. Puteți accesa agenda telefonică de la receptor. Fiecare înregistrare poate avea un nume cu lungimea de până la 14 caractere și un număr cu lungimea de până la 24 de cifre.

Există 2 memorii cu acces direct (tastele **1** și **2**). În funcție de țara dvs., tastele **1** și **2** sunt presetate la numărul de mesagerie vocală și numărul serviciului de informații ale furnizorului dvs. de servicii. Când apăsați și mențineți tasta în modul standby, numărul de telefon salvat este format automat..

Vizualizarea agendei telefonice



Notă

- Puteți vizualiza agenda telefonică pe un receptor numai prin selectarea de fiecare dată.

- 1 Apăsați sau selectați **[Meniu]** > **[Agendă]** > **[Indicare]** > **[OK]** pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 Apăsați / pentru a derula prin intrările din agenda telefonică.

Căutarea unei înregistrări

Puteți căuta înregistrări din agendă în următoarele moduri:

- Derulați lista persoanelor de contact.
- Introduceți primul caracter din numele persoanei de contact.

Derularea listei persoanelor de contact

- 1 Apăsați sau selectați **[Meniu]** > **[Agendă]** > **[Vizual]** > **[OK]** pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 Apăsați / pentru a derula prin lista agendei telefonice.

Introducerea primului caracter din numele unei persoane de contact

- 1 Apăsați sau selectați **[Meniu]** > **[Agendă]** > **[Indicare]** > **[OK]** pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 Apăsați tasta alfanumerică ce corespunde caracterului.
 - ➔ Se afișează prima înregistrare care începe cu acest caracter.

Apelarea din agenda telefonică

- 1 Apăsați  sau selectați **[Meniu]** > **[Agendă]** > **[Indicare]** > **[OK]** pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 Selectați o persoană de contact din lista agendei telefonice.
- 3 Apăsați  pentru efectuarea apelului.

Accesarea agendei telefonice pe durata unui apel

- 1 Apăsați **[Opt.]** și selectați **[Agendă]**.
- 2 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Selectați o persoană de contact, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma
↳ Numărul este afișat.

Adăugarea unei înregistrări



Notă

- Dacă memoria agendei telefonice este plină, receptorul afișează un mesaj de notificare. Ștergeți câteva înregistrări pentru a adăuga altele noi.

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Agendă]** > **[Adăugare nou]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți numele, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Introduceți numărul, după care apăsați **[Salv.]** pentru a confirma
↳ Noua înregistrare este salvată.



Sugestie

- Țineți apăsat pe  pentru a introduce o pauză.
- Apăsați **[Curăț.]** pentru a șterge caracterul. Apăsați  /  pentru a muta cursorul la stânga sau la dreapta.



Notă

- Agenda telefonică suprascrie numărul vechi cu numărul nou.

Editarea unei înregistrări

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Agendă]** > **[Editare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Editați numele, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Editați numărul, după care apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este salvată.

Ștergerea unei înregistrări

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Agendă]** > **[Șterge]**.
- 2 Selectați o persoană de contact, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 3 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.

Ștergerea tuturor înregistrărilor

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Agendă]** > **[Șterge toate]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 2 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Toate înregistrările sunt șterse.

Taste directe

Telefonul dispune de 3 taste directe pentru a stoca numerele de telefon de urgență sau numerele pe care le apelați frecvent.

Setarea tastelor directe

- 1 Introduceți numărul, apoi apăsați și mențineți **M1**, **M2** sau **M3**.
- 2 Introduceți numele, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Editați numărul dacă este necesar, după care apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.
↳ Tasta directă este setată.



Notă

- Dacă există deja o înregistrare salvată în tasta directă, trebuie să confirmați dacă doriți să înlocuiți vechea înregistrarea cu una nouă.

8 Registru de apeluri

Registru de apeluri memorează istoricul de apeluri pentru toate apelurile nepreluete sau primite. Istoricul apelurilor de intrare include numele și numărul apelantului, ora și data apelului. Această caracteristică este disponibilă dacă v-ați înregistrat pentru serviciul de identificare a apelantului la furnizorul dvs. Telefonul dvs. poate memora până la 50 de înregistrări de apeluri. Pictograma pentru registru de apeluri de pe telefon clipește pentru a vă reaminti de eventualele apeluri nepreluete. Dacă apelantul permite afișarea identității sale, puteți vizualiza numele sau numărul acestuia. Înregistrările apelurilor sunt afișate în ordine cronologică, apelul cel mai recent primit fiind situat în capul listei.



Notă

- Asigurați-vă că numărul din lista de apeluri este valabil înainte de a putea returna apelul direct din lista de apeluri.

Pictogramele afișate pe ecran vă indică dacă există apeluri nepreluete/primite.

Pictograme	Descriere
	Luminează constant când parcurgeți apelurile primite din registru de apeluri.
	Luminează intermitent când aveți un apel ratat nou sau când parcurgeți apelurile ratate noi. Luminează constant când citiți apelurile ratate din registru de apeluri.

Tipul listei de apeluri

Puteți vizualiza toate apelurile primite sau apelurile ratate din acest meniu.

Selectarea tipului listei de apeluri

- 1 Selectați **[Meniu] > [Servicii] > [Tip listă apel]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o opțiune, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Vizualizarea înregistrărilor apelurilor

- 1 Apăsați .
↳ Se afișează registrul apelurilor de intrare.
- 2 Selectați o înregistrare, apoi apăsați **[Opt.]** > **[Indicare]** pentru a vizualiza informațiile disponibile.

Salvarea înregistrării unui apel în agendă

- 1 Apăsați .
↳ Se afișează registrul apelurilor de intrare.
- 2 Selectați o înregistrare, după care apăsați **[Opt.]**.
- 3 Selectați **[Salvare număr]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Introduceți și editați numele, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 5 Introduceți și editați numărul, după care apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este salvată.

Returnarea unui apel

- 1 Apăsați .
- 2 Selectați o înregistrare din listă.
- 3 Apăsați  pentru efectuarea apelului.

Ștergerea înregistrării unui apel

- 1 Apăsați .
↳ Se afișează registrul apelurilor de intrare.
- 2 Selectați o înregistrare, după care apăsați **[Opt.]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Șterge]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 4 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este ștearsă.

Ștergerea tuturor înregistrărilor de apeluri

- 1 Apăsați .
↳ Se afișează registrul apelurilor de intrare.
- 2 Apăsați **[Opt.]**.
- 3 Selectați **[Șterge toate]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 4 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Toate înregistrările sunt șterse.

9 Listă reapelare

Lista de reapelare memorează istoricul apelurilor formate. Aceasta include numele și/sau numerele apelate. Acest telefon poate memora până la 20 de înregistrări pentru reapelare.

Vizualizarea înregistrărilor pentru reapelare

- 1 Apăsați **[Reapelare]**.
↳ Este afișată lista apelurilor formate.

Reapelarea unui număr

- 1 Apăsați **[Reapelare]**.
- 2 Selectați înregistrarea pe care doriți să o apelați. Apăsați .
↳ Numărul este apelat.

Salvarea unei înregistrări pentru reapelare în agendă

- 1 Apăsați **[Reapelare]** pentru a accesa lista apelurilor formate.
- 2 Selectați o înregistrare, după care apăsați **[Opt.]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Salvare număr]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Introduceți și editați numele, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.

- 5 Introduceți și editați numărul, după care apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este salvată.

Ștergerea unei înregistrări pentru reapelare

- 1 Apăsați **[Reapelare]** pentru a accesa lista apelurilor formate.
- 2 Selectați o înregistrare, după care apăsați **[Opt.]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Șterge]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 4 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este ștearsă.

Ștergerea tuturor înregistrărilor pentru reapelare

- 1 Apăsați **[Reapelare]** pentru a accesa lista apelurilor formate.
- 2 Selectați **[Opt.] > [Șterge toate]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 3 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Toate înregistrările sunt șterse.

10 Setările telefonului

Puteți personaliza setările pentru a avea un telefon numai al dvs.

Setări de sunet

Setarea volumului tonului de apel al receptorului

Puteți selecta dintre 5 niveluri de volum ale tonurilor de apel sau [Dezactivat].

- 1 Selectați [Meniu] > [Config. tel.] > [Sunete]>[Volum sonerie], apoi apăsați [OK] pentru a confirma.
- 2 Selectați un nivel al volumului, apoi apăsați [OK] pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea tonului de apel al receptorului

Puteți selecta dintre 10 tonuri de apel.

- 1 Selectați [Meniu] > [Config. tel.] > [Sunete]>[Sonerii], apoi apăsați [OK] pentru a confirma.
- 2 Selectați un ton de apel, după care apăsați [OK] pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Modul silențios

Vă puteți seta telefonul la modul silențios și activa modul silențios pentru o durată specificată. Atunci când este activat modul silențios, telefonul dvs. nu sună și nici nu trimite nicio alertă sau sunet.



Notă

- Când apăsați  pentru a găsi receptorul sau când activați alarma, telefonul dvs. mai trimite încă o alertă, chiar și când este activat modul silențios.

- 1 Selectați [Meniu] > [Config. tel.] > [Sunete]>[Mod silențios], apoi apăsați [OK] pentru a confirma.
- 2 Selectați [Pornit/oprit] > [Activat]/[Dezactivat], apoi apăsați [OK] pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.
- 3 Selectați [Început&sf.], apoi apăsați [OK] pentru a confirma.
- 4 Setati ora, apoi apăsați [OK] pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.
↳ Se afișează .

Setarea tonului pentru taste

Tonul pentru taste este sunetul emis atunci când se apasă o tastă de pe receptor:

- 1 Selectați **[Meniu] > [Config. tel.] > [Sunete] > [Ton tastă]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Pornit]/[Oprit]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea tonului pentru andocare

Tonul pentru andocare este sunetul emis când așezați receptorul pe stația de bază sau pe încărcător:

- 1 Selectați **[Meniu] > [Config. tel.] > [Sunete] > [Ton andocare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Pornit]/[Oprit]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea compatibilității cu aparate auditive

Vă puteți utiliza telefonul cu un aparat auditiv.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Config. tel.] > [Sunete] > [Aparat auditiv]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Pornit]/[Oprit]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Mod ECO

Modul **ECO** reduce puterea de transmisie a receptorului și a stației de bază când sunteți în timpul unui apel sau când telefonul este în modul standby.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Config. tel.] > [Mod Eco]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Pornit]/[Oprit]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.
↳ **ECO** este afișat în modul standby.



Notă

- Când modul **ECO** este setat la **[Pornit]**, se poate reduce intervalul de conexiune între receptor și stația de bază.

Denumirea receptorului

Numele receptorului poate fi de maxim 14 caractere. Acesta este afișat pe ecranul receptorului, în modul standby.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Config. tel.] > [Nume telefon]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți sau editați numele. Pentru ștergerea unui caracter, selectați **[Curăț.]**.
- 3 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea iluminării din spate pentru ecranul LCD

Puteți activa sau dezactiva iluminarea din spate a ecranului LCD și a tastaturii când sună telefonul.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Config. tel.] > [Alertă vizuală]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Clipire ap pr]/[Fără cli ap pr]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea datei și orei

Pentru mai multe informații, consultați „Setarea datei și orei” din secțiunea Primii pași.

Setarea limbii afișajului



Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor care acceptă mai multe limbi.
- Limbile disponibile variază de la țară la țară.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Config. tel.] > [Limba]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o limbă, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

11 Ceas deșteptător

Telefonul dvs. are un ceas deșteptător încorporat. Consultați informațiile de mai jos pentru a vă seta ceasul deșteptător.

Setarea alarmei

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Alarmă]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[O dată]** sau **[Zilnic]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Introduceți o oră pentru alarmă, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Alarma este setată, iar pe ecran se afișează .



Sugestie

- Apăsați  /  pentru a comuta între **[AM]/[PM]**.

Oprirea alarmei

Atunci când alarma sună

Apăsați orice tastă pentru a opri alarma.

Înainte ca alarma să sune

Selectați **[Meniu]** > **[Alarmă]** > **[Dezactivat]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.

↳ Setarea este salvată.

12 Servicii

Telefonul acceptă mai multe caracteristici care vă ajută la manipularea și gestionarea apelurilor.

Tipul listei de apeluri

Puteți vizualiza toate apelurile primite sau apelurile ratate din acest meniu.

Selectarea tipului listei de apeluri

- 1 Selectați **[Meniu] > [Servicii] > [Tip listă apel]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o opțiune, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Conferința automată

Pentru a vă alătura unui apel extern cu un alt receptor, apăsați .

Activarea/dezactivarea conferinței automate

- 1 Selectați **[Meniu] > [Servicii] > [Conferință]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Automat]/[Oprit]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Tip rețea



Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor cu asistență pentru tipul rețelei telefonice.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Servicii] > [Tip rețea]**, apoi apăsați **[OK]**.
- 2 Selectați un tip de rețea, apoi apăsați **[OK]**.
↳ Setarea este salvată.

Prefix automat

Această caracteristică verifică și formatează numărul de telefon de ieșire înainte de apelarea acestuia. Numărul prefixului poate înlocui numărul de detectare setat în meniu. De exemplu, aveți setat 604 ca număr de detectare și 1250 ca prefix. Când apăsați un număr de tipul 6043338888, telefonul modifică acest număr la 12503338888 la momentul apelării.



Notă

- Lungimea maximă pentru un număr de detectare este de 5 cifre. Lungimea maximă a unui număr de prefix automat este de 10 cifre.

Setarea prefixului automat

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Servicii]** > **[Prefix automat]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți numărul de detectare, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Introduceți numărul de prefix, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.



Notă

- Pentru introducerea unei pauze, țineți apăsat pe **#**.
- Dacă numărul de prefix este setat, iar numărul de detectare este lăsat necompletat, numărul de prefix se adaugă la toate apelurile de ieșire.
- Această funcție nu este disponibilă dacă numărul format începe cu * și cu #.

Selectarea duratei de reapelare

Înainte de a putea prelua un al doilea apel, asigurați-vă că durata de reapelare este setată corect. În mod normal, telefonul are deja durata de reapelare presetată. Puteți selecta dintre 3 opțiuni: **[Scurt]**, **[Mediu]** și **[Lung]**. Numărul opțiunilor disponibile variază în funcție de țară. Pentru detalii, adresați-vă furnizorului de servicii.

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Servicii]** > **[Timp reapelare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o opțiune, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Modul de apelare



Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor care acceptă atât apelarea de tip ton, cât și cea de tip impuls.

Modul de apelare este semnalul telefonic utilizat în țara dvs. Telefonul acceptă apelarea de tip ton (DTMF) și prin impuls (centrală analogică). Consultați furnizorul de servicii pentru informații detaliate.

Setarea modului de apelare

- 1 Selectați **[Meniu] > [Servicii] > [Mod formare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați un mod de apelare, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.



Notă

- Dacă aveți telefonul setat în modul de apelare prin impuls, apăsați ***_{INT}*** în timpul unui apel pentru activarea temporară a apelării prin ton. Cifrele introduse pentru acest apel sunt transmise apoi ca semnale de tip ton.

Înregistrarea receptoarelor

Puteți înregistra receptoare suplimentare la stația de bază. Stația

de bază poate înregistra până la 4 receptoare.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Servicii] > [Înregistrare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Apăsați și mențineți apăsat **⌂** pe stația de bază timp de 5 secunde.



Notă

- Pentru modelele cu robot telefonic, veți auzi un semnal sonor de confirmare.

- 3 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Introduceți codul PIN al sistemului. Apăsați **[Curăț.]** pentru a efectua corecții.
- 5 Apăsați **[OK]** pentru a confirma codul PIN.
↳ Înregistrarea este finalizată în mai puțin de 2 minute. Baza atribuie automat receptorului numărul aferent acestuia.



Notă

- În cazul unui cod PIN incorrect sau dacă nu se detectează o bază în decursul unei anumite perioade, receptorul afișează un mesaj de notificare. În caz de nereușită a înregistrării, repetați procedura de mai sus.
- Codul PIN presetat este 0000. Nu se pot opera modificări la acesta.

Dezînregistrarea receptoarelor

- 1 Dacă două receptoare partajează aceeași stație de bază, puteți dezînregistra un receptor cu celălalt receptor.
- 2 Selectați **[Meniu]** > **[Servicii]** > **[Neînregistrat]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Introduceți codul PIN al sistemului. Apăsați **[Curăț.]** pentru a efectua corecții.
- 4 Selectați numele receptorului pe care doriți să îl dezînregistrați.
- 5 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul este dezînregistrat.



Sugestie

- Numărul receptorului se afișează lângă numele acestuia, în modul standby.

Restaurarea setărilor implicite

Puteți reseta configurarea telefonului la setările originale din fabrică.

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Servicii]** > **[Resetare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 2 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Toate setările sunt reinițializate.

13 Servicii de rețea

Serviciile de rețea depind de rețea și de țară. Pentru mai multe informații, contactați furnizorul dvs. de servicii.



Notă

- Pentru ca serviciile de rețea să funcționeze corect, asigurați-vă de introducerea corectă a codurilor de activare și/sau dezactivare.

Transfer apel

Vă puteți redirecționa apelurile la un alt număr de telefon. Puteți selecta dintre 3 opțiuni:

- **[Transfer apel]:** redirecționarea tuturor apelurilor promite la un alt număr de telefon.
- **[Transf. ocupat]:** redirecționarea apelurilor când linia este ocupată.
- **[Trans. neprel.]:** redirecționarea apelurilor când nu răspunde nimeni.

Activare/Dezactivare transferare apel

- 1 Selectați **[Meniu] > [Servicii rețea] > [Transfer apel]/[Transf. ocupat]/[Trans. neprel.]**
- 2 Selectați **[Activare]/[Dezactivare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Introduceți numărul de telefon, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Editarea codului de activare/dezactivare

Puteți edita prefixul și sufixul codurilor de transfer al apelurilor:

- 1 Selectați **[Meniu] > [Servicii rețea] > [Transfer apel]/[Transf. ocupat]/[Trans. neprel.]**, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Schimbare cod]**, apoi apăsați **[OK]**.
- 3 Apoi puteți să
 - Selectați **[Activare] > [Prefix]/[Sufix]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - Selectați **[Dezactivare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Introduceți sau editați codul, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Apel înapoi

Puteți vizualiza cel mai recent apel nepreluat.

Apelarea centrului de service pentru apel înapoi

Selecționați **[Meniu] > [Servicii rețea] > [Apel înapoi] > [Apel]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.

- ↳ Apelul este efectuat către centru de service.

Editarea numărului centrului de service pentru apel înapoi

- 1 Selecționați **[Meniu] > [Servicii rețea] > [Apel înapoi] > [Setări]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - 2 Introduceți sau editați numărul, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- ↳ Setarea este salvată.

Serviciu de comunicare a disponibilității

Serviciul de comunicare a disponibilității vă anunță când o persoană pe care ați încercat să o apăsați devine disponibilă. Puteți alege să anulați acest serviciu din meniu, după ce l-ați activat de la furnizorul de servicii.

Anularea serviciului de comunicare a disponibilității

Selecționați **[Meniu] > [Servicii rețea] > [An. apel inv.] > [Apel]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.

- ↳ Se efectuează un apel la centrul de service pentru a anula opțiunea de comunicare a disponibilității.

Editarea numărului de service pentru comunicarea disponibilității

- 1 Selecționați **[Meniu] > [Servicii rețea] > [An. apel inv.] > [Setări]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - 2 Introduceți sau editați numărul, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- ↳ Setarea este salvată.

Ascunderea identității dvs.

Vă puteți ascunde identitatea față de apelant.

Activare identitate ascunsă

Selecționați **[Meniu] > [Servicii rețea] > [ID ascuns] > [Activare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.

- ↳ Când efectuați un apel către un contact, identitatea dvs. este ascunsă.

Editarea codului pentru identitate ascunsă

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Servicii rețea]** > **[ID ascuns]**>**[Setări]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți sau editați numărul, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

14 Robotul telefonic

Notă

- Disponibil numai pentru XL395.

Telefonul dvs. include un robot care înregistrează apelurile nepreluete atunci când este activat. Robotul telefonic este setat implicit la modul **[Înreg. și]**. Puteți accesa robotul telefonic și de la distanță, modificând setările cu ajutorul meniului pentru robot de pe receptor. LED-ul indicator de pe stația de bază se aprinde când robotul telefonic este pornit.

Activarea sau dezactivarea robotului telefonic

Puteți porni sau opri robotul telefonic de la stația de bază sau de la receptor.

De la receptor

1. Selectați **[Meniu] > [Robot tel.] > [Răpuns voce]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
2. Selectați **[Numai răsp.]/[Înreg. și]/[Oprit]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

De la bază

Apăsați **[⏻]** pentru a porni sau opri robotul telefonic în modul standby.

Notă

- Atunci când este pornit, robotul telefonic preia apelurile de intrare după un anumit număr de tonuri de apel, pe baza setării întârzierii tonurilor de apel.

Setarea limbii robotului telefonic

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor care acceptă mai multe limbi.

Limba robotului telefonic este limba pentru anunțuri.

1. Selectați **[Meniu] > [Robot tel.] > [Limba mesaje]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
2. Selectați o limbă, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Anunțuri

Anunțul este mesajul perceput de apelant atunci când robotul telefonic preia apelul. Robotul telefonic are 2 anunțuri implicite: pentru modul **[Înreg. și]** și pentru modul **[Numai răsp.]**.

Înregistrarea unui anunț

Durata maximă a anunțului pe care îl puteți înregistra este de 3 minute. Anunțul nou înregistrat îl înlocuiește automat pe cel vechi.

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Robot tel.]** > **[Anunț]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Înreg. și]** sau **[Numai răsp.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Înregistrare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Înregistrarea începe după semnalul sonor.
- 5 Apăsați **[OK]** pentru a opri înregistrarea, sau aceasta se oprește după 3 minute.
↳ Puteți asculta anunțul nou înregistrat la receptor.



Notă

- Pentru a restaura anunțul implicit, ștergeți anunțul dvs. actual.
- Asigurați-vă că vorbiți aproape de microfon când înregistrați un anunț.

Ascultați anunțul

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Robot tel.]** > **[Anunț]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Înreg. și]** sau **[Numai răsp.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Redare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Puteți asculta anunțul actual.



Notă

- Nu mai puteți asculta anunțul când preluați un apel.

Restaurați anunțul implicit

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Robot tel.]** > **[Anunț]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Înreg. și]** sau **[Numai răsp.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Setare prestab.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 4 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Anunțul implicit este restaurat.



Notă

- Anunțul implicit nu poate fi șters.

Mesajele de intrare (ICM)

Fiecare mesaj poate dura până la 3 minute. La primirea de mesaje noi, indicatorul pentru mesaje noi clipește pe robotul telefonic, iar receptorul afișează un mesaj de notificare.



Notă

- Dacă răspundeți la telefon în timp ce apelantul lasă un mesaj, înregistrarea se oprește și puteți conversa direct cu apelantul.
- Dacă memoria este plină, robotul telefonic se comută automat la **[Numai răsp.]**. Ștergeți mesajele vechi pentru a primi altele noi.

Audierea mesajelor de intrare

Puteți asculta mesajele primite în ordinea înregistrării lor.

De la bază

- Pentru a începe/întrerupe ascultarea, apăsați ►■.
- Pentru a regla volumul, apăsați ◀ / ▶■).
- Pentru a reda mesajul anterior/relua mesajul curent, apăsați ◀■.
- Pentru a reda mesajul următor, apăsați ►■.
- Pentru a șterge mesajul curent, apăsați ❶.



Notă

- Mesajele șterse nu pot fi recuperate.

De la receptor

Selectați **[Meniu]** > **[Robot tel.]** > **[Redare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.

↳ Începe redarea mesajelor noi.
Dacă nu există mesaje noi, începe redarea mesajelor vechi.

- Apăsați **[Înapoi]** pentru a opri ascultarea.
- Apăsați **[Opt.]** pentru a accesa meniul Opțiuni.
- Apăsați ❶ / ❷ pentru a crește/reduce volumul.

Ștergerea unui mesaj de intrare

De la bază

Apăsați ❶ când ascultați mesajul.
↳ Mesajul curent este șters.

De la receptor

- 1 Când ascultați mesajul, apăsați **[Opt.]** pentru a intra în meniul opțiuni.
- 2 Selectați **[Șterge]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Mesajul curent este șters.

Ștergerea tuturor mesajelor de intrare vechi

De la bază

Țineți apăsat pe ❶ în modul standby.
↳ Toate mesajele vechi sunt șterse definitiv.

De la receptor

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Robot tel.]** > **[Șterge toate]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 2 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Toate mesajele vechi sunt șterse definitiv.



Notă

- Puteți șterge numai mesajele citite. Mesajele șterse nu pot fi recuperate.

Setarea întârzierii tonurilor de apel

Puteți seta de câte ori să sune telefonul înainte ca apelul să fie redirectionat către robotul telefonic.

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Robot tel.]** > **[Amânare apel]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o setare nouă, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.



Notă

- Înainte de a putea aplica această caracteristică, asigurați-vă că robotul telefonic este pornit.



Sugestie

- Când accesați robotul telefonic de la distanță, se recomandă setarea întârzierii tonurilor de apel la modul **[Econ. imp.]**. Este o metodă necostisitoare de gestionare a mesajelor. Când există mesaje noi, robotul telefonic preia apelul după 3 tonuri de apel; când nu există mesaje, preia apelul după 5 tonuri de apel.

Acces de la distanță

Puteți opera robotul telefonic atunci când nu vă aflați acasă. Pur și simplu efectuați un apel către telefonul dvs., de la un telefon digital, și introduceți codul PIN de 4 cifre.



Notă

- Codul PIN pentru acces la distanță este identic cu codul PIN de sistem. Codul PIN presetat este 0000.

Schimbarea codului PIN

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Robot tel.]** > **[Acces la dist.]** > **[Modificare PIN]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți codul PIN vechi, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Introduceți codul PIN nou, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.

- 4 Introduceți codul PIN nou încă o dată, apoi apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Activarea/dezactivarea accesului de la distanță

Puteți permite sau bloca accesarea robotului telefonic de la distanță.

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[Robot tel.]** > **[Acces la dist.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Activare]/[Dezactivare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Accesarea robotului telefonic de la distanță

- 1 Efectuați un apel către numărul de acasă, utilizând un telefon digital.
- 2 Introduceți # când auziți anunțul.
- 3 Introduceți codul PIN.
↳ Acum aveți acces la robotul dvs. telefonic și puteți asculta mesajele noi.

- 4 Apăsați o tastă pentru efectuarea unei funcții. Consultați „Comenzi pentru acces de la distanță” din tabelul următor pentru o listă a funcțiilor disponibile.



Notă

- Atunci când nu există niciun mesaj, telefonul se închide automat dacă nu se apasă nicio tastă timp de 8 secunde.

Comenzi pentru acces de la distanță

Tastă	Funcție
1	Repetăți mesajul curent sau ascultați mesajul precedent.
2	Ascultați mesajele.
3	Salt la mesajul următor.
6	Ștergeți mesajul curent.
7	Porniți robotul telefonic. (nu este disponibilă când ascultați mesajele).
8	Întrerupeți ascultarea mesajului.
9	Opriți robotul telefonic (nu este disponibilă când ascultați mesajele).



Notă

- Aveți 2 șanse de a introduce corect codul PIN, după care telefonul se închide.

15 Date tehnice

Ecran

- Iluminare de fundal LCD
chihlimbar

Caracteristici generale ale telefonului

- Identificare mod dual nume și număr apelant
- Teleconferință și mesagerie vocală
- Intercom
- Durată maximă de convorbire: 17 de ore

Listă agendă telefonică, Listă reapelare, Registru apeluri și Taste de memorie

- Listă agendă telefonică cu 100 de intrări
- Listă reapelare cu 20 de intrări
- Registru apeluri cu 50 intrări
- Taste de memorie cu 3 intrări

Baterie

- HFR: 2 baterii reîncărcabile AAA Ni-MH 1,2 V, 650 mAh
- SANIK: 2 baterii reîncărcabile AAA Ni-MH 1,2 V, 650 mAh

Adaptor

Bază și încărcător

- Philips, S003PV0600050, intrare: 100-240 V CA, 50-60 Hz 0,2 A, ieșire 6 V 500 mA
- Philips, SSW-1920EU-2, intrare: 100-240 V CA, 50-60 Hz 0,2 A, ieșire: 6 V 500 mA

Consumul

- Consumul de energie în modul standby: aproximativ 0,60 W (XL390); 0,65 W (XL395)

Greutate și dimensiuni (XL390)

- Receptor: 159 grame
- 182,91 × 53,62 × 34,84 mm (Î × l × A)
- Bază: 138 grame
- 89,2 × 140,13 × 87,86 mm (Î × l × A)
- Încărcător: 84 grame
- 89,92 × 94,96 × 89,39 mm (Î × l × A)

Greutate și dimensiuni (XL395)

- Receptor: 159 grame
- 182,91 × 53,62 × 34,84 mm (Î × l × A)
- Bază: 161 grame
- 89,2 × 140,13 × 87,86 mm (Î × l × A)
- Încărcător: 84 grame
- 89,92 × 94,96 × 89,39 mm (Î × l × A)

16 Notă

Declarație de conformitate

Prin prezenta, WOOX Innovations declară că acest produs este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate este disponibilă la adresa www.p4c.philips.com.

Acest produs a fost creat, testat și fabricat conform Directivei Europene R&TTE 1999/5/EC.

Conformitatea cu standardul de utilizare GAP

Standardul GAP garantează faptul că toate receptoarele și stațiile de bază DECT™ GAP respectă un standard minim de operare, indiferent de marca acestora. Receptorul și stația de bază sunt conforme standardului GAP, ceea ce înseamnă că garantează funcțiile minimale: înregistrarea unui receptor, preluarea liniei, efectuarea unui apel și primirea unui apel. Este posibil ca funcțiile avansate să nu fie disponibile dacă le utilizați cu alte mărci de telefoane. Pentru a înregistra și a utiliza acest receptor cu o stație de bază conformă standardului GAP de o altă marcă, mai întâi urmați procedura descrisă în instrucțiunile

producătorului, după care urmați procedura descrisă în manualul de față pentru înregistrarea unui receptor. Pentru înregistrarea unui receptor de marcă diferită la stația de bază, puneți stația de bază în modul de înregistrare, după care urmați procedura descrisă în instrucțiunile producătorului receptorului.

Concordanța cu EMF

Acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Evacuarea produsului vechi și a bateriilor



Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.



Când această pubelă cu un X peste ea însoțește un produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC. Vă rugăm să vă informați despre sistemul separat de colectare pentru produse electrice și electronice.

Vă rugăm să acționați în concordanță cu regulile dumneavoastră locale și nu evacuați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Evacuarea corectă a produsului dumneavoastră vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului.



Produsul dumneavoastră conține baterii asupra cărora se aplică Directiva Europeană 2006/66/EC, care nu pot fi evacuate împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să vă informați cu privire la regulile locale de colectare separată a bateriilor deoarece evacuarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății omului.



Când este atașată la un produs, această siglă denotă că s-a achitat o contribuție financiară la sistemul național asociat de preluare și reciclare.

Informații de mediu

Toate ambalajele inutile au fost omise. Am încercat să realizăm un ambalaj ușor de separat în trei materiale: carton (cutie), spumă de polistiren (umplutură) și polietilenă (pungi, foaie protectoare de spumă.)

Sistemul dvs. se compune din materiale care pot fi reciclate și reutilizate în condițiile dezasamblării de către o companie specializată. Vă rugăm să respectați reglementările locale privind eliminarea la deșeuri a materialelor de ambalare, bateriilor consumate și echipamentelor vechi.

17 Întrebări frecvente

Nu este afișată nicio bară de semnal pe ecran.

- Receptorul este în afara razei de acoperire. Deplasați-l mai aproape de stația de bază.
- Dacă receptorul afișează **[Neînregistrare]**, înregistrați receptorul.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare, consultați capitolul „Service”, secțiunea „Înregistrarea receptoarelor”.

Am ales greșit o limbă pe care nu o pot citi, cum procedez?

- 1 Apăsați pentru a vă întoarce la ecranul de standby.
- 2 Apăsați pentru a accesa meniul principal.

- 3 Vor apărea următoarele opțiuni pe ecran:

[Config. tel.] > [Limbă]

[Konfig. telef.] > [Język]

[Nast. tel.] > [Jazyk]

[Tel.beáll.] > [Nyelv]

[Phone setup] > [Language]

[Nast. telefona] > [Jezik]

[Post. tel.] > [Jezik]

[Nastav. tel.] > [Jazyk]

[Настр. тел.] > [Език]

[Post. tel.] > [Jezik]

- 4 Selectați pentru a accesa opțiunile de limbă.

5 Selectați limba dorită. Dacă nu reușesc să înregistrez receptoarele suplimentare la stația de bază, cum procedez?

Memoria bazei este plină. Dezîngregistrați receptoarele neutilizate și încercați din nou.

Nu există ton de apel

- Verificați conexiunile telefonului.
- Receptorul este în afara razei de acoperire. Deplasați-l mai aproape de stația de bază.

Fără ton de andocare

- Receptorul nu este așezat corect pe stația de bază/încărcător.
- Contactele de încărcare sunt murdare. Deconectați în prealabil sursa de alimentare și curățați contactele cu o cârpă umezită.

Nu pot modifica setările mesageriei vocale, cum procedez?

Serviciul de mesagerie vocală este administrat de furnizorul de servicii, și nu de telefonul propriu-zis. Contactați furnizorul de servicii pentru modificarea setărilor:

Receptorul plasat pe încărcător nu se încarcă.

- Asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect.
- Asigurați-vă că receptorul este plasat corespunzător pe încărcător: Pictograma pentru baterie se activează pe durata încărcării.
- Asigurați-vă că setarea tonului de andocare este pornită. Când receptorul este așezat corect pe încărcător, auziți un ton de andocare.
- Contactele de încărcare sunt murdare. Deconectați în prealabil sursa de alimentare și curățați contactele cu o cârpă umezită.
- Bateriile sunt defecte. Achiziționați unele noi de la distribuitor.

Niciun element afișat

- Asigurați-vă că bateriile sunt încărcate.
- Asigurați-vă că există energie și că telefonul este conectat.

Semnal audio deficitar (bruiaje, ecou etc.)

- Receptorul este aproape de limita razei de acoperire. Deplasați-l mai aproape de stația de bază.
- Telefonul receptează interferențe de la aparatele electrice din apropiere. Depărtați stația de bază de acestea.
- Telefonul se află într-o clădire cu pereți groși. Depărtați baza de acceșia.

Receptorul nu sună.

Asigurați-vă că tonul de apel al receptorului este pornit.

ID-ul apelantului nu se afișează.

- Serviciul nu este activat. Adresați-vă furnizorului de servicii.
- Datele apelantului sunt ascunse sau indisponibile.

Receptorul pierde conexiunea cu stația de bază sau sunetul este distorsionat în timpul unui apel.

Verificați dacă modul **ECO** este activat. Dezactivați-l pentru a crește raza de acțiune a receptorului și bucurați-vă de condițiile optime de apelare.



Notă

- Dacă soluțiile de mai sus nu rezolvă situația, deconectați sursa de alimentare atât de la receptor, cât și de la stația de bază. Încercați din nou după 1 minut.

18 Anexă

Tabele pentru introducerea textului și a cifrelor

Tastă	Caractere majuscule (pentru Engleză/Franceză/Germană/Italiană/Turcă/Portugheză/Spaniolă/Olandeză/Daneză/Finlandeză/Norvegiană/Suedeză/Română/Poloneză/Cehă/Maghiară/Slovacă/Slovenă/Croată/Lituaniană/Estonă/Letonă/Bulgară)
0	Spațiu. 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	A B C 2 Å Â Æ Á Ã Ä Å Æ Ç Ć
3	D E F 3 È É Ê Ë Ì Í Î Ï Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ħ İ Ĵ Ĳ Ĵ Ĵ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7	P Q R S 7 Š Š Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ú Û Ü Ů
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ Ž

Tastă	Caractere minuscule (pentru limbile engleză/franceză/germană/italiană/turcă/portugheză/spaniolă/olandeză/daneză/finlandeză/norvegiană/suedeză)
0	Spațiu. 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c 2 à â æ á ã ä å Æ Ç Ć
3	d e f 3 è é ê ë ì í î ï Δ Φ
4	g h i 4 ğ ħ ĩ ĵ ĳ Ĵ Ĵ
5	j k l 5 Λ
6	m n o 6 ñ ó ô õ ö ò
7	p q r s 7 š š π θ σ
8	t u v 8 ù ú û ü ů
9	w x y z 9 ø ω ξ ψ ž

Tastă	Caractere majuscule (pentru limba greacă)
0	Spațiu. 0, / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	A B Γ 2 A B C Æ Å Ç
3	Δ E Z 3 D E F É
4	H Θ I 4 G H I
5	K Λ M 5 J K L
6	N Ξ O 6 M N O Ñ Ö
7	Π Ρ Σ 7 P Q R S β
8	T Υ Φ 8 T U V Û
9	X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø

Tastă	Caractere minuscule (pentru limba greacă)
0	Spațiu. 0, / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a β γ 2 a b c à æ ä å
3	δ ε ζ 3 d e f è é
4	η θ ι 4 g h i ì
5	κ λ μ 5 j k l λ
6	ν ξ ο 6 m n o ñ ö ò
7	π ρ σ 7 p q r s β
8	τ υ φ 8 t u v ù ü
9	χ ψ ω 9 w x y z ø

Tastă	Caractere majuscule (pentru Sârbă)
0	Spațiu. 0, / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	A B C Ъ Ѓ Ї 2 A B B Γ
3	D E F J Đ 3 D E Ж 3 Δ Φ
4	G H I Љ 4 И Й К Л Г
5	J K L Њ 5 M H O П Л
6	M N O Ћ 6 P C T Y
7	P Q R S Ж Š 7 Ф X Ц Ч П Θ Σ β
8	T U V 8 Ш Щ Ъ Ы
9	W X Y Z Ž 9 Ь Э Ю Я Ω Ξ Ψ

Tastă	Caractere minuscule (pentru Sârbă)
0	Spațiu. 0, / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c Ъ Ѓ Ї 2 A B B Γ
3	d e f J Đ 3 Δ E Ж 3
4	g h i Љ 4 И Й К Л
5	j k l Њ 5 M H O П
6	m n o Ћ 6 P C T Y
7	p q r S Ж Š 7 Ф X Ц Ч П Θ Σ β
8	t u v i j 8 Ш Щ Ъ Ы
9	w x y Z Ž 9 Ь Э Ю Я Ω Ξ Ψ

19 Index

A

accesarea robotului telefonic de la distanță	43
adaptor de alimentare	44
agendă telefonică	22, 26, 27
alarmă	31
anunț	39
apelare	14
apeluri intercom	18
apeluri interne	18
apeluri ratate	25
ascultarea mesajelor	41

Î

încărcare	12
înregistrare/dezînregistrare	34, 35
întârziere tonuri apel	42

B

baterie	10, 13, 44
---------	------------

C

compatibilitate cu aparate auditive	29
conferință	17, 19, 32
conferință automată	32

D

depanare/întrebări frecvente	47
două apeluri/apel în așteptare	17
durată de reapelare	33

G

GAP	45
-----	----

introducerea textului	21, 49
-----------------------	--------

ID apelant	16, 25
------------	--------

L

localizare receptoare/localizare sonoră	7
---	---

Ș

ștergerea mesajelor	41
---------------------	----

M

mesaje primite	41
mod de apelare	33
mod ECO	29
mod standby	13
mut	16

N

numele receptorului	30
---------------------	----

P

pictograme afișate	8
PIN	
receptor	12
robot telefonic	12, 42
pornire/oprire	39
prefix automat	32
preluarea unui apel	16
putere semnal	13

R

reapelare	27
receptoare suplimentare	34
registru de apeluri	25
reglare volum	16
robot telefonic	39

S

salvarea unui număr	26
scoatere din uz	45
setare dată	11
setare oră	11
setare prestabilită	35
setarea limbii	
receptor	30
robot telefonic	39
setările telefonului	28
siguranță	3
stație de bază	
imagine de ansamblu	7
instalare	9

S

sunete	
andocare	29
ton taste	28

T

telefon	
configurare	10
imagine de ansamblu	6
tip de rețea	32
ton de apel	28
transfer apel	19



2016 © Gibson Innovations Limited. Toate drepturile rezervate.

Acest produs a fost fabricat de și este comercializat sub responsabilitatea Gibson Innovations Ltd. și Gibson Innovations Ltd. este garantul cu privire la acest produs

Philips și Philips Shield Emblem sunt mărci comerciale înregistrate ale Koninklijke Philips N.V. și sunt utilizate sub licență de la Koninklijke Philips N.V.

UM_XL390-395_53_RO_V5.0
WK1636

CE 0168

